

City of San Diego COVID-19 Housing Stability Assistance Program

Tenant Guide



This guide provides instructions to help tenants complete the City of San Diego COVID-19 Housing Stability Assistance Program application. An instructional video of the application process also is available – [click here](#).

Resolving Technical Difficulties

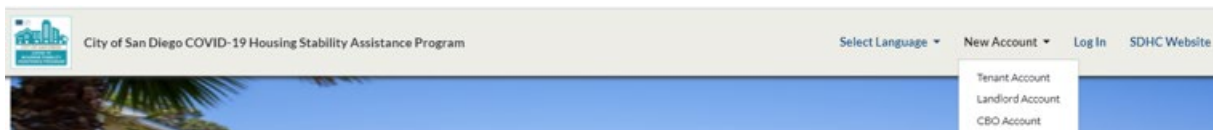
1. Please use an up-to-date web browser such as Chrome, Firefox, Safari, or Microsoft Edge to access the application.
2. **Email Address:** When creating an account, only one unique email address and phone number can be used. If you tried to create an account but cannot log in, follow the steps below.

Note: If a landlord or CBO starts an application on your behalf, an account will already be created for you. Please select the link in the email that you receive to create a password and log in.

3. **Cannot Log In:**
 - a. Verify you are using the email address and password you used when you created an account.
 - b. Verify you have completed the account confirmation process. Click on the link in the email account confirmation. If you cannot find the email, click “Resend Account Confirmation” on the login page, enter your email address, and click “Resend.”
 - c. Click “Forgot your password?” on the login page, enter your email address, and click “Send.” Check your email and follow the required steps to create a new password. Then log in to your account.

Create an Account: Step-by-Step Process

1. Open a supported web browser such as Chrome, Firefox, Safari, or Microsoft Edge.
2. Go to covidassistance.sdhc.org to start an application.
3. Under the “New Account” heading, click on “Tenant Account.”



4. Enter the requested information in the fields and click "Next." Please note that only one unique email address and phone number can be used per account. You **cannot** edit your email address after you create an account.

City of San Diego COVID-19 Housing Stability Assistance Program Tenant Guide



City of San Diego COVID-19 Housing Stability Assistance Program

Select Language ▾ New Account ▾ Log In SDHC Website

Create a New Tenant Account

A valid email address is required to create an account for the City of San Diego COVID-19 Housing Stability Assistance Program.

If you do not have a valid email address, you will need to create one to complete the application. The following are links to popular email providers:

Please answer the questions on this page to create an account.

An email will be sent to the email address you provide to confirm your account and continue the application process. You will also receive a text message if you choose this notification method.

This project is being supported, in whole or in part, by federal award number ERA302, awarded to the City of San Diego by the U.S. Department of the Treasury.

For questions about this program, please call (619) 535-6921.

First name*

Middle name

Last name*

Email*

Confirm Email*

Phone number*

Check this box to receive text message notifications on a mobile phone number. Message and data rates may apply.

Mobile Phone number

Password*

Confirm password

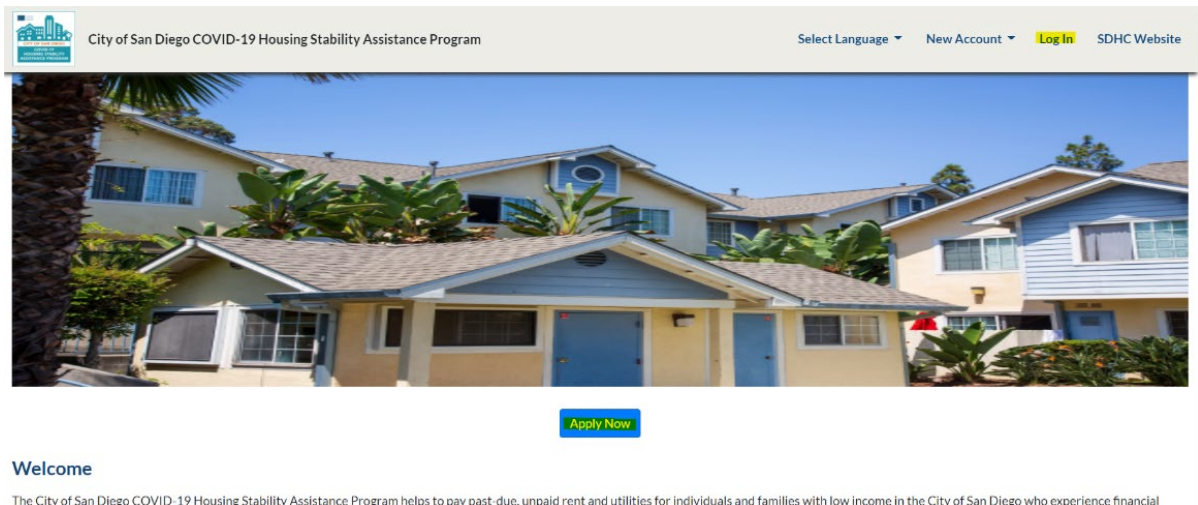
Preferred Language
English ▾

[Next](#)

5. After clicking the “Next” button, you will receive an account confirmation email. Click on the link in the email to confirm your account.

Submit an Application: Step-by-Step Process

1. After your email address is confirmed, go to covidassistance.sdhc.org and click the “Apply Now” or “Log In” header button to log in to your account using your email address and password.



2. The first page will ask to enter the ZIP Code of the rental property address where you live. This is to



ensure your address is eligible for this program. If your ZIP Code is not eligible for this program, visit erapsandiego.org for information about programs that serve areas outside of the City of San Diego.

The screenshot shows the 'ZIP Code Eligibility' form. At the top, there is a header with the program name and navigation links: 'Select Language', 'Home', 'Logout', and 'SDHC Website'. The main heading is 'ZIP Code Eligibility'. Below it, there is a text prompt: 'Enter the ZIP Code of the rental property address.*'. To the right of this prompt is a text input field containing the text 'ZIP Code required'. Below the input field is a blue 'Next' button.

3. If you enter an eligible ZIP code, you will be able to continue the program application. Five steps need to be completed to submit an application
 - a. **Step One** of the application asks for your contact details and demographic information, such as gender, race and ethnicity. If you would like to receive text message notifications about your application, you may also check the box. Demographic information does not affect the eligibility determination of your application. This information is only for federal reporting requirements.

The screenshot shows 'Step One | Contact Details' of the application. At the top, there is a header with the program name and navigation links: 'Select Language', 'Home', 'Logout', and 'SDHC Website'. Below the header is a progress indicator with five steps, where step 1 is highlighted. The form contains the following fields and options:

- First Name* (Text input field with placeholder 'First Name required')
- Middle Name (Text input field with placeholder 'Middle Name')
- Last Name* (Text input field with placeholder 'Last Name required')
- Phone number* (Text input field with placeholder 'Phone Number required')
- Check this box to receive text message notifications about your application on a mobile phone number. Message and data rates may apply. (Checkbox, currently unchecked)
- Mobile Phone Number (Text input field with placeholder 'Mobile Phone Number')

- b. **Step Two** of the application asks for details about the rental property where you live, and your landlord’s contact information. Only your landlord’s email address or mailing address are required to submit an application. An email address is preferred as it may expedite the process. You and your landlord will receive an email confirming an application was started after you click on “Save & Next.”



City of San Diego COVID-19 Housing Stability Assistance Program Select Language Home Logout SDHC Website

Step Two | Rental Property Details

1 2 3 4 5

Do you rent or own your home? (Tenant name must be on rental document.) *

Rental Property Address*

Units/Apartment Number (Only enter the number or letter for your unit. Examples: 123 or A)

City*

State*

ZIP Code*

Do you currently receive any financial help to pay your rent? (Examples: Section 8 Housing Choice Voucher, rental assistance from a nonprofit organization, rapid rehousing, etc.) *

Landlord Details
 Details of the person or property owner to which the tenant pays rent. The landlord will receive notifications about the application.

Landlord First Name

Landlord Middle Name

Landlord Last Name

- c. **Step Three** of the application asks for household details, income information and information on the types of assistance you are requesting. The three types of assistance you can apply for are past-due, unpaid rent assistance; past-due, unpaid utility assistance; and upcoming rent assistance. *Step Three* will also ask if you or someone in your household experienced a hardship related to COVID-19, and if you or someone in your household experienced or is at risk of experiencing homelessness or housing instability.

City of San Diego COVID-19 Housing Stability Assistance Program Select Language Home Logout SDHC Website

Step Three | Household Details

1 2 3 4 5

How many total individuals are in your household? * (including yourself)

What was the gross annual household income for calendar year 2020? (this should include income for all household members) *

What is the current monthly household income? (this should include monthly income for all household members) *

What is your current "monthly" rent amount? *

Do you owe past-due rent to your landlord? *

Do you currently have any past-due utility bills? *

I am applying to receive assistance for upcoming rent, if funding is available. *

Have you received rental assistance from any Emergency Rental Assistance Program? *

Are you or someone in your household currently unemployed? *

- d. **Step Four** will ask you to upload documents to verify your eligibility. Below is a list of documents that may be required to submit an application. Select the information icon “i” next to “Select Document Type” for more information on the types of documents that may be uploaded.

- If you are requesting help with rent, a statement, ledger, or letter from the landlord stating the months and total rent due is required.
- If you are requesting help with past-due utilities, a recent statement or bill showing the account number, resident address, and balance is required



Criteria	Documents Accepted
Document to verify identity	<ul style="list-style-type: none"> • Driver’s License • DMV State ID • Passport • Household bill • Pay stub • School ID • Other
City of San Diego address and obligation to pay rent	<ul style="list-style-type: none"> • Lease Agreement • Rent Ledger • Letter from landlord • Other – Document confirming landlord-tenant relationship, rental property address, and rent amount
Household Income Must provide documentation for both annual and monthly income	<ul style="list-style-type: none"> • 2020 Federal Income Tax Return • Pay stubs • Award letter from low-income benefit/subsidy program • Veterans Benefits/Pension/Retirement statements • Cal-Works Notice of Action Letters • SSA and/or SSI award letter • Child Support award letter • Workers Compensation, State Disability, and/or Unemployment • Adoption Assistance/Foster Care Notice of Action Letter • Other
Experienced or is at risk of experiencing homelessness or housing instability	<ul style="list-style-type: none"> • Past-due utility or rent notice • Eviction notice • Documentation of unsafe or unhealthy living conditions • Rent ledger of late rent payments • Landlord letter certifying rental arrears • Letter showing renter is obligated to pay consumer debt, formerly rent arrears • Other

Step Four | Upload Documents

1
2
3
4
5

You are required to provide the documents requested below to submit your application successfully. Each document must be no larger than 10 megabytes (MB) in size. If you are having trouble uploading your document, use your phone or tablet device to take a picture of your document, and upload the image.

I do not have identity documentation

1. Upload document verifying applicant identity. The documentation does not affect eligibility.

Please select the document type and click on the "Upload Documents" button

Select Document Type ⓘ -- select -- Upload Documents

(File must be one of the following formats: .PDF, .JPG, .PNG, .JPEG)

Document Type	Document Name	Action

2. Upload document to verify address, tenancy and rent amount. The applicant's name must be listed on the document.

Please select the document type and click on the "Upload Documents" button

Select Document Type ⓘ -- select -- Upload Documents

(File must be one of the following formats: .PDF, .JPG, .PNG, .JPEG)

e. **Step Five** will ask you to read through the self-certifications and check the box if you agree. Once all the boxes are checked, enter your name on the bottom, and click "Submit Application." When you click on the button, you will be taken to the Home confirmation page. You will receive a confirmation email that the application has been successfully



submitted. Your landlord will also receive a notification. **You must click on “Submit Application” for your application to be considered.** Incomplete or unsubmitted applications will not be considered for assistance through this program.

Step Five | Self Certification



Self-Certification *

- I/We certify I/we have not received and will not receive rental assistance from another program or source which is duplicative of the assistance being provided through this program. I/We agree that if we receive a duplicative assistance benefit, I/we will repay the San Diego Housing Commission the amount of duplicative assistance I/we received from this program.
- I/We agree and acknowledge that the amount of rental assistance for fees and interest paid under this program, shall not exceed the amount permitted by applicable local, state, and federal laws during the term of the program.
- I/We understand if the landlord declines to accept direct assistance payment or participate under this program through the San Diego Housing Commission, this serves as an application for direct payment of 25% of the total eligible past-due rental assistance.
- I/We certify and declare under penalty of perjury under the laws of the State of California and the laws of the United States that the foregoing is true and correct. I/We understand that any false, misleading, or missing information will result in denial of this application and may be punishable by the fullest extent of the law. Making a false statement under penalty of perjury is a crime and is punishable as such. I/We further acknowledge that if we give false information or withhold information, I/We can be prosecuted for fraud. I/We understand that the San Diego Housing Commission may verify all of the information which I/We have provided. This form will be retained by the San Diego Housing Commission and may be subject to audit by state or federal government agencies.
- I/We certify and declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct. I/We understand that any false, misleading, or missing information will result in denial of this application and may be punishable by the fullest extent of the law. Making a false statement under penalty of perjury is a crime and is punishable as such.
- I/We further acknowledge that if we give false information or withhold information, I/We can be prosecuted for fraud. I/We understand that the San

Edit Application and Check Application Statuses

- **Edit Application:** You may log in to your account to edit your application any time until your application is under review by SDHC.
- **Check Application Status:** You may log in to your account any time to check the status of your application.

Programa de Asistencia de Estabilidad de Vivienda COVID-19 de la Ciudad de San Diego



Guía del Inquilino

Esta guía proporciona instrucciones para ayudar a los inquilinos a completar la solicitud del Programa de Asistencia de Estabilidad de Vivienda COVID-19 de la Ciudad de San Diego. También está disponible un video instructivo del proceso de solicitud – [haga clic aquí](#).

Resolución de dificultades técnicas

1. Utilice un navegador web actualizado como Chrome, Firefox, Safari o Microsoft Edge para entrar a la aplicación.
2. **Dirección de correo electrónico:** al crear una cuenta, solo se puede utilizar una dirección de correo electrónico y un número de teléfono únicos. Si intentó crear una cuenta pero no puede iniciar sesión, siga los pasos a continuación.

Nota: Si un arrendador o una Organización de Base Comunitaria (OCC) inicia una solicitud en su nombre, se creará una cuenta para usted. Seleccione el enlace en el correo electrónico que recibe para crear una contraseña e iniciar sesión.

3. **No puede ingresar:**
 - a. Verifique que esté usando la dirección de correo electrónico y la contraseña que usó cuando creó la cuenta.
 - b. Verifique que haya completado el proceso de confirmación de la cuenta. Haga clic en el enlace del correo electrónico de confirmación de la cuenta. Si no puede encontrar el correo electrónico, haga clic en "Reenviar confirmación de cuenta" en la página de inicio de sesión, ingrese su dirección de correo electrónico y haga clic en "Reenviar".
 - c. Haga clic en "¿Olvidó su contraseña?" en la página de inicio de sesión, ingrese su dirección de correo electrónico y haga clic en "Enviar". Revise su correo electrónico y siga los pasos requeridos para crear una contraseña nueva. Luego inicie sesión en su cuenta

Crear una Cuenta: Proceso paso a paso

1. Abra un navegador web compatible, como Chrome, Firefox, Safari o Microsoft Edge.
2. Vaya a covidassistance.sdhc.org para iniciar su aplicación.
3. Bajo el título “Nueva Cuenta”, haga clic en “Cuenta de Inquilino.”



4. Ingrese la información solicitada en los campos y haga clic en "Próximo". Tome nota que solo se puede utilizar una dirección de correo electrónico una sola vez por cuenta. No puede editar su dirección de correo electrónico después de crear una cuenta.




Programa de Asistencia de Estabilidad de Vivienda COVID-19 de la Ciudad de San Diego

Seleccione el idioma ▾ Nueva cuenta ▾ Iniciar sesión Sitio web de SDHC

Crear una nueva cuenta de inquilino

Se requiere una dirección de correo electrónico válida para crear una cuenta para el Programa de Asistencia para la Estabilidad de la Vivienda COVID-19 de la Ciudad de San Diego.

Si no tiene una dirección de correo electrónico válida, deberá crear una para completar la solicitud. Los siguientes son enlaces a proveedores de correo electrónico populares:



Responda las preguntas de esta página para crear una cuenta.

Se enviará un correo electrónico a la dirección de correo electrónico que proporcione para confirmar su cuenta y continuar con el proceso de solicitud. También recibirá un mensaje de texto si elige este método de notificación.

Primer nombre*

Segundo nombre

Apellido*

Correo electrónico*

Confirmar correo electrónico*

- Después de hacer clic en el botón “Próximo”, recibirá un correo electrónico de confirmación de cuenta. Haga clic en el enlace del correo electrónico para confirmar su cuenta.

Complete una solicitud: proceso paso a paso

- Después de que se confirme su dirección de correo electrónico, visite covidassistance.sdhc.org y haga clic en el botón "Aplica Ya" o "Iniciar sesión" en el encabezado para iniciar una sesión en su cuenta con su dirección de correo electrónico y contraseña.



BIENVENIDO

El Programa de Asistencia de Estabilidad de Vivienda COVID-19 de la Ciudad de San Diego ayuda a pagar el alquiler y los servicios públicos vencidos y no pagados para personas y familias con bajos ingresos en la Ciudad de San Diego que experimentan dificultades financieras debido a la pandemia del COVID-19.

Los hogares con ingresos iguales o inferiores al 80 por ciento del ingreso medio del área (AMI por sus siglas en inglés) de San Diego (\$ 92,400 por año para una familia de cuatro miembros) son elegibles para el programa. El programa también ayuda a pagar los servicios públicos vencidos y no pagados para las personas que experimentan dificultades financieras debido a COVID-19.

- La primera página le pedirá que ingrese el código postal de la dirección de la propiedad de alquiler donde vive. Esto es para asegurar que su dirección sea elegible para este programa. Si su código postal no es elegible para este programa, visite erapsandiego.org para obtener información sobre los programas que brindan servicios en áreas fuera de la ciudad de San Diego.



Elegibilidad por código postal

Ingrese el código postal de la dirección de la propiedad de alquiler.*

Ciudad del inquilino

Próximo

3. Si ingresa un código postal elegible, podrá continuar con la solicitud del programa. Se deben completar cinco pasos para enviar una solicitud.
 - a. **El primer paso** de la solicitud requiere sus datos de contacto e información demográfica, como género, raza y origen étnico. Si desea recibir notificaciones por mensaje de texto sobre su solicitud, también puede marcar la casilla. La información demográfica no afecta la determinación de elegibilidad de su solicitud. Esta información es solo para los requisitos de informes federales.

Programa de Asistencia de Estabilidad de Vivienda COVID- 19
de la Ciudad de San Diego

Seleccione el idioma ▾ Hogar Cerrar sesión Sitio web de SDHC

Paso uno | Detalles de contacto

1 2 3 4 5

Primer nombre **

Segundo nombre

Apellido*

Nombre de pila del inquilino

Segundo nombre

Apellido del inquilino

- b. **El segundo paso** de la solicitud pide detalles sobre la propiedad de alquiler donde vive y la información de contacto del propietario. Solo se requiere la dirección de correo electrónico o la dirección postal del propietario para enviar una solicitud. Se prefiere una dirección de correo electrónico, ya que puede acelerar el proceso. Usted y su arrendador recibirán un correo electrónico confirmando que se inició una solicitud después de hacer clic en “Guardar y siguiente”.



Programa de Asistencia de Estabilidad de Vivienda COVID- 19 de la Ciudad de San Diego

Seleccione el idioma ▾ Hogar Cerrar sesión Sitio web de SDHC

Segundo paso | Detalles de la propiedad de alquiler

1 2 3 4 5

¿Usted alquila o es dueño de su casa? (El nombre del inquilino debe estar en el documento de alquiler). *

Dirección de la propiedad de alquiler*

Número de unidad / apartamento (ingrese solo el número o la letra de su unidad. Ejemplos: 123 o A)

Ciudad *

Por favor seleccione

Dirección requerida

Número de apartamento

- c. **El tercer paso** de la solicitud pide detalles del hogar, información sobre ingresos e información sobre los tipos de asistencia que solicita. Los tres tipos de asistencia que puede solicitar son asistencia para el alquiler atrasado o impago; asistencia con servicios públicos vencidos y no pagados; y asistencia para el próximo alquiler. El Paso Tres también le preguntará si usted o alguien en su hogar tuvo una dificultad relacionada con el COVID-19, y si usted o alguien en su hogar experimentó o está en riesgo de experimentar falta de vivienda o inestabilidad en la vivienda.

Programa de Asistencia de Estabilidad de Vivienda COVID- 19 de la Ciudad de San Diego

Seleccione el idioma ▾ Hogar Cerrar sesión Sitio web de SDHC

Paso tres | Detalles del hogar

1 2 3 4 5

¿Cuántas personas en total hay en su hogar? * (incluyéndose a sí mismo)

¿Cuál es el ingreso del hogar bruto anual del año calendario 2020? (esto debe incluir los ingresos de todos los miembros del hogar) *

¿Cuál es el ingreso del hogar mensual actual? (esto debe incluir los ingresos mensuales de todos los miembros del hogar) *

¿Cuál es el monto de su alquiler "mensual" actual? *

Por favor seleccione

- d. **El Paso Cuatro** le pedirá que cargue documentos para verificar su elegibilidad. A continuación se muestra una lista de documentos que pueden ser necesarios para enviar una solicitud. Seleccione el icono de información "i" junto a "Seleccionar tipo de documento" para obtener más información sobre los tipos de documentos que se pueden cargar.

- Si solicita ayuda con el alquiler, se requiere un estado de cuenta, un libro mayor o una carta del propietario que indique los meses y el total del alquiler adeudado.
- Si solicita ayuda con los servicios públicos vencidos, se requiere un estado de cuenta o factura reciente que muestre el número de cuenta, la dirección del residente y el saldo.



Criterios	Documentos Aceptables
Documento para verificar identidad	<ul style="list-style-type: none"> • Licencia de conducir • ID estatal del DMV • Pasaporte • Factura del hogar • Talón de pago • Identificación escolar • Otro
Dirección en la Ciudad de San Diego y obligación de pagar el alquiler	<ul style="list-style-type: none"> • Contrato de arrendamiento • Libro mayor de alquileres • Carta del arrendador • Otro: Documento que confirma la relación entre el propietario y el inquilino, la dirección de la propiedad de alquiler y el monto del alquiler
Ingresos del hogar Debe proporcionar documentación para los ingresos anuales y mensuales.	<ul style="list-style-type: none"> • Declaración de impuestos federales del 2020 • Talones de pago • Carta de concesión del programa de subsidios / beneficios para personas de bajos ingresos • Beneficios para veteranos / pensiones / declaraciones de jubilación • Cartas de notificación de acción de Cal-Works • Carta de adjudicación de SSA y / o SSI • Carta de concesión de manutención infantil • Compensación para trabajadores, discapacidad estatal y / o desempleo • Carta de notificación de acción de asistencia para la adopción / cuidado de crianza • Otro
Experimentado o estar en riesgo de experimentar la pérdida de vivienda o inestabilidad de vivienda	<ul style="list-style-type: none"> • Aviso de alquiler o servicios públicos atrasados • Notificación de desalojo • Documentación de condiciones de vida inseguras o insalubres • Libro mayor de alquiler de pagos de alquiler atrasados • Carta del arrendador que certifica los atrasos del alquiler • Carta que demuestre que el inquilino está obligado a pagar la deuda del consumidor, anteriormente atrasos de alquiler • Otro

Paso cuatro | Subir documentos



Debe proporcionar los documentos solicitados a continuación para enviar su solicitud correctamente. Cada documento no debe tener más de 10 megabytes (MB) de tamaño. Si tiene problemas para cargar su documento, use su teléfono o tableta para tomar una foto de su documento y cargue la imagen.

No tengo documentación de identidad

1. Cargar documento que verifique la identidad del solicitante. La documentación no afecta la elegibilidad.

Seleccione el tipo de documento y haga clic en el botón "Subir documentos"

Seleccionar tipo de documento ⓘ

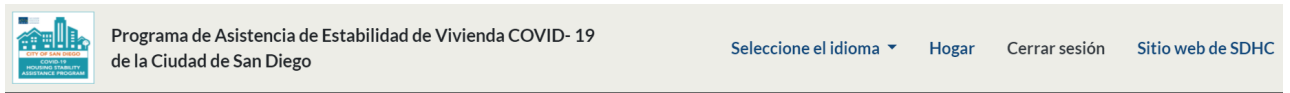
-- seleccione -- ▾

subir documentos

(El archivo debe tener uno de los siguientes formatos: .PDF, .JPG, .PNG, .JPEG)



- e. **El Paso Cinco** le pedirá que lea las auto-certificaciones y marque la casilla si está de acuerdo. Una vez que todas las casillas estén marcadas, ingrese su nombre en la parte inferior y haga clic en "Enviar solicitud". Al hacer clic en el botón, se le llevará a la página de confirmación de Inicio. Recibirá un correo electrónico de confirmación de que la solicitud se ha enviado correctamente. Su arrendador también recibirá una notificación. Debe hacer clic en "Enviar solicitud" para que su solicitud sea considerada. Las solicitudes incompletas o no enviadas no serán consideradas para asistencia a través de este programa.



Paso cinco | Auto certificación



Auto certificación *

- Certifico / certificamos que no hemos recibido ni recibiré asistencia para el alquiler de otro programa o fuente que sea una duplicación de la asistencia que se proporciona a través de este programa. Yo / nosotros estamos de acuerdo en que si recibimos un beneficio de asistencia duplicado, yo / nosotros le reembolsaremos a la Comisión de Vivienda de San Diego la cantidad de asistencia duplicada que recibí / recibimos de este programa.
- Yo / nosotros estamos de acuerdo y reconozco que el monto de la asistencia de alquiler para las tarifas y los intereses pagados en virtud de este programa, no excederá el monto permitido por las leyes locales, estatales y federales aplicables durante la vigencia del programa.
- Entiendo / Nosotros entendemos que si el arrendador se niega a aceptar el pago de asistencia directa o participar en este programa a través de la Comisión de Vivienda de San Diego, esto sirve como una solicitud para el pago directo del 25% del total de la asistencia de alquiler atrasada elegible.

[Editar la solicitud y comprobar el estado de la solicitud](#)

- **Editar solicitud:** puede iniciar sesión en su cuenta para editar su (s) solicitud (es) en cualquier momento hasta que su solicitud esté siendo revisada por SDHC.
- **Verificar el estado de la solicitud:** puede iniciar sesión en su cuenta en cualquier momento para verificar el estado de su solicitud.

Chương Trình Hỗ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID-19 của Thành phố San Diego



Hướng dẫn Người thuê nhà

Bản hướng dẫn này cung cấp những bước giúp người thuê nhà hoàn tất hồ sơ xin chương trình Chương Trình Hỗ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID-19 của Thành phố San Diego. Một video hướng dẫn cho quá trình đăng kí cũng có sẵn – [Nhấn vào đây](#).

Giải Quyết Lỗi Kỹ Thuật

1. Vui lòng dùng một trình duyệt web được cập nhật, ví dụ như Chrome, Firefox, Safari, hoặc Microsoft Edge để truy cập hồ sơ trực tuyến.
2. **Địa chỉ Email:** Chỉ có một địa chỉ email và số điện thoại duy nhất có thể dùng tạo tài khoản. Nếu ông/bà thử tạo tài khoản nhưng không thể đăng nhập, làm theo những bước dưới đây.

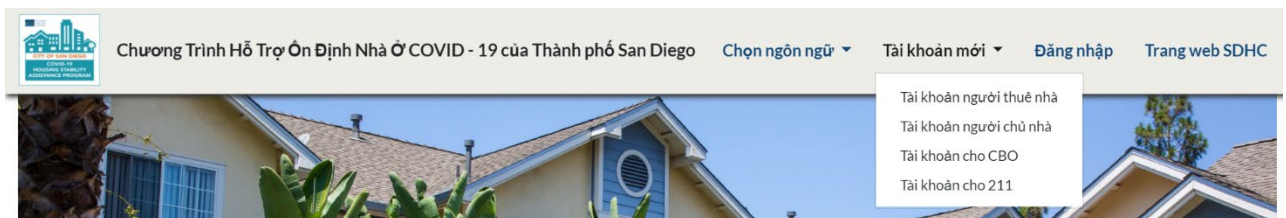
Lưu ý: Nếu người chủ nhà hoặc Tổ Chức Hỗ Trợ Cộng Đồng mở hồ sơ thay mặt cho ông/bà, một tài khoản đã được tạo ra sẵn cho ông/bà. Vui lòng nhấn vào đường dẫn trong email ông/bà nhận được để tạo một mật khẩu và đăng nhập.

3. Không Thể Đăng Nhập:

- a. Kiểm tra lại ông/bà đang dùng địa chỉ email và mật khẩu đã dùng lúc tạo tài khoản.
- b. Kiểm tra lại ông/bà đã hoàn tất quá trình xác nhận tài khoản. Nhấn vào đường dẫn trong email xác nhận. Nếu ông/bà không tìm thấy email, nhấn vào “Gửi lại xác nhận tài khoản” trên trang đăng nhập, điền vào địa chỉ email của mình, và nhấn “Gửi lại.”
- c. Nhấn vào “Quên mật khẩu?” trên trang đăng nhập, điền vào địa chỉ email của mình, và nhấn “Gửi.” Xem email và làm theo những bước yêu cầu để tạo một mật khẩu mới. Sau đó đăng nhập vào tài khoản của mình.

Tạo Tài Khoản: Quá Trình Từng Bước

1. Mở một trình duyệt web được cập nhật, ví dụ như Chrome, Firefox, Safari, hoặc Microsoft Edge Open.
2. Truy cập trang covidassistance.sdhc.org để bắt đầu hồ sơ.
3. Dưới phần “Tạo tài khoản mới,” nhấn vào “Tài khoản Người thuê nhà.”



4. Nhập vào những thông tin yêu cầu và nhấn “Tiếp theo.” Xin lưu ý chỉ có một địa chỉ email và số điện thoại duy nhất có thể dùng tạo tài khoản. Ông/bà không thể thay đổi địa chỉ email sau khi tạo tài khoản.

Trình Hỗ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID-19 của Thành phố San Diego

Hướng dẫn Người thuê nhà



Chương Trình Hỗ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID - 19 của Thành phố San Diego

Chọn ngôn ngữ ▾

Tài khoản mới ▾

Đăng nhập

Trang web SDHC

Tạo tài khoản Người thuê nhà mới

Cần có địa chỉ email hợp lệ để tạo tài khoản cho Chương Trình Hỗ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID-19 của Thành phố San Diego.

Nếu bạn không có địa chỉ email hợp lệ, bạn sẽ cần tạo một địa chỉ email để hoàn tất đơn đăng ký. Sau đây là các liên kết đến các nhà cung cấp email phổ biến:



Vui lòng trả lời các câu hỏi trên trang này để tạo tài khoản.

Một email sẽ được gửi đến địa chỉ email ông/bà cung cấp để xác nhận tài khoản của ông/bà và tiếp tục quá trình đăng ký. Ông/bà cũng sẽ nhận được một tin nhắn nếu ông/bà chọn phương thức thông báo này.

Tên đầu tiên*

Tên đệm

Họ*

E-mail*

5. Sau khi nhấn nút “Tiếp theo,” ông/bà sẽ nhận được một email xác nhận tài khoản. Nhấn vào đường dẫn trong email để xác nhận tài khoản.

Nội Hồ Sơ: Quá Trình Từng Bước

1. Sau khi địa chỉ email đã được xác nhận, truy cập trang covidassistance.sdhc.org và nhấn vào nút “Đăng kí ngay bây giờ” hoặc “Đăng nhập” phía trên để đăng nhập vào tài khoản bằng địa chỉ email và mật khẩu của mình.



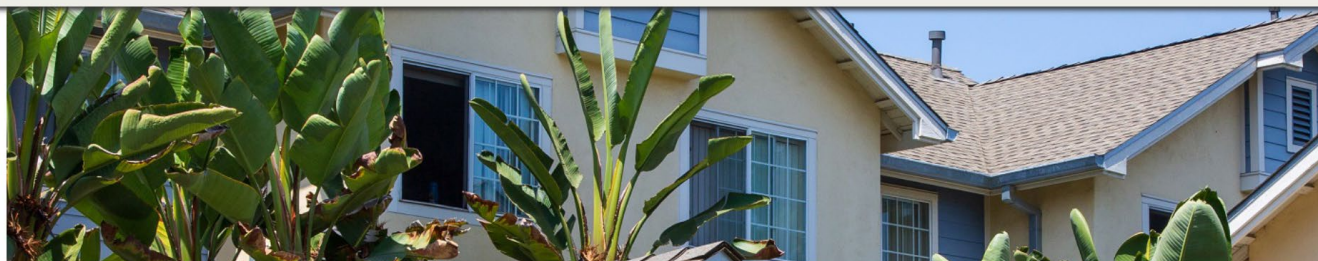
Chương Trình Hỗ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID - 19 của Thành phố San Diego

Chọn ngôn ngữ ▾

Tài khoản mới ▾

Đăng nhập

Trang web SDHC



Đăng ký ngay bây giờ

Chào mừng

Chương Trình Hỗ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID-19 của Thành phố San Diego giúp thanh toán tiền thuê nhà quá hạn, chưa thanh toán và tiền tiện ích cho các cá nhân và gia đình có thu nhập thấp ở thành phố San Diego đang gặp khó khăn về tài chính do đại dịch COVID-19. Các hộ gia đình có thu nhập bằng hoặc thấp hơn 80% thu nhập trung bình khu vực của San Diego (92.400 USD mỗi năm cho một gia đình bốn người) có thể đủ điều kiện nếu họ có nghĩa vụ trả tiền thuê nhà, đã bị giảm thu nhập hoặc khó khăn tài chính khác do

2. Trang đầu tiên yêu cầu ông/bà điền vào mã bưu chính của bất động sản cho thuê nơi ông/bà cư trú. Điều này để xác minh địa chỉ đủ điều kiện cho chương trình này. Nếu mã bưu chính ông/bà điền vào không đủ điều kiện cho chương trình này, truy cập erapsandiego.org để xem thông tin về những chương trình phục vụ cho những khu vực ngoài thành phố San Diego.

Chương Trình Hỗ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID - 19 của Thành phố San Diego [Chọn ngôn ngữ](#) [Trang chủ](#) [Đăng xuất](#) [Trang web SDHC](#)

Tính đủ điều kiện của mã bưu chính

Nhập mã bưu chính của địa chỉ nhà cho thuê*

Mã bưu chính bắt buộc

Kế tiếp

3. Nếu ông/bà điền vào mã bưu chính đủ điều kiện, ông/bà sẽ có thể tiếp tục quá trình nộp hồ sơ. Có năm bước cần hoàn tất cho hồ sơ.

- a. **Bước một** của hồ sơ hỏi thông tin liên lạc và nhân khẩu học của ông/bà, bao gồm dân tộc, chủng tộc và giới tính. Nếu ông/bà muốn nhận thông báo qua tin nhắn về hồ sơ, ông/bà cũng có thể chọn ô này. Thông tin nhân khẩu học sẽ không ảnh hưởng đến việc xem xét điều kiện cho hồ sơ. Thông tin này chỉ để tuân thủ các yêu cầu báo cáo tài trợ của liên bang.

Chương Trình Hỗ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID - 19 của Thành phố San Diego [Chọn ngôn ngữ](#) [Trang chủ](#) [Đăng xuất](#) [Trang web SDHC](#)

Bước một | Chi tiết liên hệ

1 2 3 4 5

Tên người thuê nhà *

Tên đệm người thuê nhà

Họ của người thuê nhà *

Số điện thoại người thuê nhà *

Đánh dấu vào ô này để nhận thông báo tin nhắn trên một số điện thoại di động. Lưu ý tin nhắn và dữ liệu có thể được tính phí.

- b. **Bước hai** của hồ sơ hỏi thông tin chi tiết về bất động sản cho thuê nơi ông/bà cư trú, và thông tin liên lạc người chủ nhà. Chỉ cần có địa chỉ email hoặc địa chỉ nhận thư của người chủ nhà để ông/bà nộp hồ sơ. Địa chỉ email thì tốt hơn vì nó có thể giúp đẩy nhanh quá trình. Ông/bà và người chủ nhà sẽ nhận email xác nhận hồ sơ được mở sau khi ông/bà nhấn vào “Lưu & Tiếp theo.”



Bước hai | Chi tiết bất động sản cho thuê

1
2
3
4
5

Ông/bà thuê hay sở hữu nhà của ông/bà? (Tên người thuê phải có trong tài liệu cho thuê.) *

Địa chỉ bất động sản cho thuê*

Số nhà (Chỉ nhập số hoặc chữ cái cho số nhà. Ví dụ: 123 hoặc A)

Thành phố *

Xin hãy lựa chọn

Địa chỉ bắt buộc

Số nhà

Thành phố người chủ nhà

- c. Bước ba** của hồ sơ hỏi thông tin chi tiết hộ gia đình, thông tin thu nhập và thông tin về những loại hỗ trợ ông/bà yêu cầu. Ba loại hỗ trợ mà ông/bà có thể yêu cầu là tiền thuê nhà quá hạn, chưa trả; tiền tiện ích quá hạn, chưa trả; và tiền nhà sắp tới. **Bước ba** cũng sẽ hỏi nếu ông/bà hoặc có ai trong hộ gia đình bị ảnh hưởng bởi đại dịch COVID-19 và nếu ông/bà hoặc có ai trong hộ gia đình có nguy cơ gặp tình trạng vô gia cư hoặc gặp bất ổn về nhà ở.

Bước thứ ba | Chi tiết hộ gia đình

1
2
3
4
5

Có bao nhiêu tổng số cá nhân trong hộ gia đình của người thuê nhà? (kể cả người thuê)

Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm của người thuê cho năm dương lịch 2020 là bao nhiêu? (điều này sẽ bao gồm thu nhập của tất cả các thành viên trong gia đình) *

Thu nhập hộ gia đình hàng tháng hiện tại của người thuê nhà là bao nhiêu? (điều này sẽ bao gồm thu nhập hàng tháng của tất cả các thành viên trong gia đình) *

Số tiền thuê "hàng tháng" hiện tại của người thuê là bao nhiêu? *

Xin hãy lựa chọn

- d. Bước bốn** sẽ hỏi ông/bà tải lên tài liệu chứng minh tính đủ điều kiện của mình. Dưới đây là những tài liệu có thể được yêu cầu để nộp hồ sơ. Chọn biểu tượng thông tin "i" kế bên "Chọn loại tài liệu" để xem thêm thông tin về những loại tài liệu có thể được tải lên.

- Nếu ông/bà yêu cầu hỗ trợ cho tiền thuê nhà, cần cung cấp một bản báo cáo, tài liệu cho thuê, hoặc thư từ người chủ nhà ghi rõ những tháng thuê và tổng số tiền thuê quá hạn.
- Nếu ông/bà yêu cầu hỗ trợ cho tiền tiện ích, cần cung cấp bản báo cáo hoặc hóa đơn gần đây có ghi số tài khoản, địa chỉ, và tiền còn nợ lại.

Tiêu chí	Những tài liệu được chấp nhận
Tài liệu xác minh danh tính	<ul style="list-style-type: none"> • Bằng lái xe • ID tiểu bang cấp bởi Sở Cơ Giới • Hộ chiếu • Hóa đơn • Bảng lương • ID trường học • Các loại khác

Trình Hồ Trợ Ổn Định Nhà Ở COVID-19 của Thành phố San Diego
 Hướng dẫn Người thuê nhà



Địa chỉ trong thành phố San Diego và nghĩa vụ phải trả tiền nhà	<ul style="list-style-type: none"> Hợp đồng thuê nhà Tài liệu cho thuê Thư từ chủ nhà Các loại khác – tài liệu xác mối quan hệ người chủ nhà – người thuê nhà, địa chỉ bất động sản cho thuê và số tiền thuê
Thông tin thu nhập hộ gia đình Phải cung cấp thông tin cho cả thu nhập hàng năm và hàng tháng	<ul style="list-style-type: none"> 2020 tờ khai thuế thu nhập liên bang Bảng lương Thư giải thưởng từ chương trình trợ cấp cho thu nhập thấp Báo cáo phúc lợi Cựu chiến binh (VA)/hưu trí/nghỉ hưu Thông báo hành động của Cal-Works Thư giải thưởng An Sinh Xã Hội (SSA) và/hoặc Thu Nhập Đảm Bảo Bổ Sung (SSI) Thông báo Hỗ trợ con trẻ Báo cáo Bồi thường cho người lao động, tình trạng khuyết tật của tiểu bang và/hoặc trợ cấp thất nghiệp Thư thông báo hành động Hỗ trợ nhận con nuôi/Chăm sóc nuôi dưỡng Các loại khác
Có nguy cơ gặp phải tình trạng vô gia cư hoặc gặp bất ổn về nhà ở	<ul style="list-style-type: none"> Thông báo/Hóa đơn tiện ích quá hạn Thông báo trục xuất Tài liệu về điều kiện sống không an toàn hoặc không lành mạnh Tài liệu cho thuê có ghi tiền thuê quá hạn Thư từ chủ nhà xác nhận nợ tiền thuê Thư cho thấy người thuê nhà có nghĩa vụ trả tiền nợ người tiêu dùng, trước đây gọi là nợ tiền thuê nhà Các loại khác

Bước bốn | Tải lên Tài liệu

1

2

3

4

5

Ông/bà được yêu cầu cung cấp các tài liệu được yêu cầu bên dưới để gửi hồ sơ thành công. Mỗi tài liệu không được có kích thước lớn hơn 10 megabyte (MB). Nếu ông/bà gặp sự cố khi tải lên tài liệu của mình, hãy sử dụng thiết bị điện thoại hoặc máy tính bảng để chụp ảnh tài liệu và tải hình ảnh lên.

Tenant does not have identity documentation

1. Tải lên tài liệu xác minh danh tính người nộp đơn. Tài liệu không ảnh hưởng đến tính đủ điều kiện.

Vui lòng chọn loại tài liệu và nhấp vào nút "Tải lên tài liệu"

Chọn loại tài liệu i
-- lựa chọn --
Tải lên Tài liệu

(Tập tin phải có một trong các định dạng sau: .PDF, .JPG, .PNG, .JPEG)

- e. Bước năm** sẽ hỏi ông/bà đọc qua những phần tự chứng nhận và đánh vào ô nếu đồng ý. Khi tất cả các ô được đánh vào, điền tên ông/bà vào phía dưới, và nhấn vào “Nộp hồ sơ.” Khi ông/bà nhấn vào nút này, ông/bà sẽ về lại trang chủ xác nhận. Ông/bà cũng sẽ nhận được email xác nhận là hồ sơ đã được nộp thành công. Người chủ nhà cũng sẽ nhận được một thông báo. **Ông/bà phải nhấn vào nút “Nộp hồ sơ” để hồ sơ được xem xét.** Hồ sơ sẽ hoàn tất và không được nộp sẽ không được xem xét nhận hỗ trợ thông qua chương trình này.



Bước 5 | Tự chứng nhận

1

2

3

4

5

Tự chứng nhận *

- Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng Tôi/chúng tôi đã không nhận được và sẽ không nhận được hỗ trợ cho thuê từ một chương trình hoặc nguồn khác trùng lặp với hỗ trợ được cung cấp thông qua chương trình này. Tôi / Chúng tôi đồng ý rằng nếu chúng tôi nhận được một khoản trợ cấp trùng lặp, tôi/chúng tôi sẽ hoàn trả cho Ủy Ban Nhà Ở San Diego số tiền hỗ trợ trùng lặp mà tôi/chúng tôi đã nhận được từ chương trình này.
- Tôi/Chúng tôi đồng ý và thừa nhận rằng số tiền hỗ trợ thuê cho các khoản phí và lãi suất được trả theo chương trình này, sẽ không vượt quá số tiền được luật pháp địa phương, tiểu bang và liên bang hiện hành cho phép trong thời hạn của chương trình.
- Tôi/Chúng tôi hiểu nếu chủ nhà từ chối chấp nhận thanh toán hỗ trợ trực tiếp hoặc tham gia theo chương trình này thông qua Ủy Ban Nhà Ở San Diego, thì điều này được coi là đơn xin thanh toán trực tiếp 25% tổng số tiền hỗ trợ thuê nhà quá hạn đủ điều kiện.
- Tôi/Chúng tôi xác nhận và tuyên bố dưới hình phạt khai man theo luật của Bang California và luật của Hoa Kỳ rằng những điều đã nói ở trên là đúng

Chỉnh Sửa Hồ Sơ và Xem Trạng Thái Hồ Sơ

- **Chỉnh Sửa Hồ Sơ:** Ông/bà có thể đăng nhập vào tài khoản của mình để chỉnh sửa hồ sơ bất kì lúc nào cho tới khi hồ sơ được xem xét bởi SDHC.
- **Xem Trạng Thái Hồ Sơ:** Ông/bà có thể đăng nhập vào tài khoản của mình bất kì lúc nào để xem trạng thái hồ sơ.